

І гукую наукається,
І свого не чурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО



Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Henderson 4-0237
УНСоюз: Henderson 5-8740
Тел.: з Нью-Йорку:
BArclay 7-4125
УНСоюз: BArclay 7-5337

ПРЕЗИДЕНТ ПРОПОНУЄ КОНГРЕСОВІ ОСНОВНІ ЗМІНИ В ТРАНСПОРТНО- ВІЙ СИСТЕМІ

УРЯД ХОЧЕ СТВОРИТИ МОЖЛИВІСТЬ БІЛЬШОЇ
КОНКУРЕНЦІ І ЗМЕНШЕННЯ СУБСІДІЙ
ТА КОНТРОЛЮ

Вашингтон. — Президент Кеннеді 5-го квітня переслав Конгресові окремі звернення, в якому закликає Конгрес ухвалити основні тези для транспортної політики країни. В цій програмі Президент пропонує, щоб Конгрес погодився на меншу контролю транспортного руху, щоб була можливість взаємної конкуренції між окремими засобами комунікації, і щоб внаслідок цього не треба було давати федеральні субсидії деяким видам транспорту. Але при цьому Президент пропонує масову федеральну допомогу на те, щоб можна було розвинути масову комунікаційну систему в районах великих міст. При цьому ідеальному здійсненні цього першого в історії ЗДА великого транспортного проекту скористалися б і пасажирів і власників транспортних засобів. Президент пише в своєму зверненні, що уряд вивчив потреби транспорту зі становища на довшу мету і вивчив до переконалих, що треба основною зміною теперішню систему та створити здорову сітку транспортних засобів: літаків, автобусів, водного річного і морського транспорту і залізниць. Президент підкреслює, що треба змінити систему транспорту також і з огляду на оборонні потреби країни. Залізничні досі парализували на те, що федеральний уряд заважав обмежувати свободу дій на залізницях, допомагаючи летючому та іншим видам транспорту, і залишаючи їм більшу свободу рухів. Коли Конгрес ухвалить всі запропоновані урядом пропозиції, то тоді встануть такі зміни в транспортних засобах: 1) Залізничні, автобусні і летючі лінії могли б зменшувати оплати за перевіз пасажирів без урядового дозволу, але так, щоб це зменшення не було нижче коштів транспорту і не робилося в тієї цілі, щоб знищити транспортних конкурентів; 2) Залізничні і важкі автобусні лінії зможуть зменшувати плату за перевіз товарів, таких як зерно, залізні руди і вугілля на те, щоб могли конкурувати з



Нутро запроектованого у ЗДА моделю космічної кабіни "Аполло", в якій відбудеться у майбутньому подорож трьох астронавтів на Місяць. Передбачають, що на подорож триватиме два і пів дні. На першому плані фотографії цієї кабіни — сидіння для двох астронавтів, а за ними ще одне для третього. Один з астронавтів буде керувати цим експанжем, а два інші матимуть в той час порухатися по ньому і виконувати інші завдання.

ЗДА й Британія проголосують "небезпечну зону" на Тихому океані

Лондон. — Одноразово з комунікатом, проголошеним у Вашингтоні, британський уряд проголосив, що довкола Різких островів на Тихому океані буде від 15 квітня цього року обов'язувати заборону всякої плавби. Ці острови будуть знаходитися на південно-східній частині Тихого океану на 800 миль і ширині до 800 миль, до якого не повинні наближатися ніякі кораблі чи літаки. Це проголошення стоїть у зв'язку з приготуванням "Земних ядерних детонацій" з "Совмістю" про заборону всяких таких ядерних експериментів на місцях цього місяця, якщо до того часу Совіти не погодяться на підписання договору про припинення всяких ядерних експериментів під

Армія зменшує свої резерви на 58,000

Вашингтон. — Армія повідомила, що вона планує зменшити стан своїх резерв на 58,000, бо Крайова Гвардія має бути зменшена з 400,000 до 365,000 воїнів, а резерви армії з 300,000 до 277,000. Мали б бути зліквідовані 4 гвардійські і 4 дивізії резерви. Ці резерви залишили б свої штаби, які були б штабами бригад, що мали б від 3,000 до 4,500 воїнів. Дивізії пересічно мають по 9,000 воїнів. Цією зміною були б обняті дві

Софрон Ференцевич помер в Джерзі Сіті, на 91-му році життя

Джерзі Сіті. — Софрон Ференцевич, один з найстаріших віком наших громадян та один з найбільш відомих львівських міщан, помер тут на 91-му році життя минулого четверга, 5-го квітня 1962 р. ввечері, залишивши велику родину. Покійний народився 4-го лютого 1872-го року в Креові, повіт Доброміль, в Західній Україні, в родині священника.

В 1891-му році поселився у Львові і від того часу став одним з найбільш активних і з тим одним з найбільш відомих львівських міщан, членів Міщанського Братства, "Зорі" та інших львівських установ. Між своїми приятелями мав таких відомих наших громадян і діячів, як покійні вже президент Кость Левчицький, директори Залківський, Колгунюк і Федак та багато інших. Зокрема втішався призначенням до популярності серед загальної громадськості і владі, включно з покійним Митрополитом Андреем Шептицьким. Після встановлення української влади у Львові в листопаді 1918-го року брав участь в цивільному управлінні міста. Був одним з найкращих знавців Львова та його української історії. В 1923-му році одружився з Євгенією з Бачинських Головиною, вдовою по гімназійному учителю Григорієві Головиці, що



Св. п. Софрон Ференцевич

Київ залишає в тіні Москву — твердить американський кореспондент

"Нікіта Хрущов часто базикає про плани надігнати З'єднані Держави Америки, але його країна насправді повинна б наздігнати Київ" — твердить Рейнольд Енш, кореспондент агенції Ассошіейтед Прес, у своєму репортажі з Києва, надрукованому в ряді американських газет, між ними в ньюйоркському "Ворлд Телеграм енд Сан" з 31-го березня. В кореспонденції в дальшому сказано: "Київ б столицєю України, шпихлює Совєтського Союзу, і маєст вранжени, що в Києві все є дещо ліпше, ніж деінде в Совєтському Союзі. Західні дипломати і кореспонденти, що відвідують Київ

Трохим Лисенко зрезигнував із посту президента Академії Сільськогосподарських Наук СССР

Москва. — Академік Трохим Денисович Лисенко, відомий совєтський біолог, українським родом, зрезигнував із становища президента Академії Сільськогосподарських наук СССР, що його він займав від 1938 року до 1956 і потім від серпня 1961 року досі. Як причину його зрезигнації по'ляють поганий стан здоров'я. Його наступником на становищі президента Академії призначений Михайло Ольшанський, міністер сільського господарства СССР. Академік Лисенко був автором контроверсійної теорії, опосередованої востане уже й самими совєтськими науковцями, що на розвиток живих організмів має більший вплив оточення, як дідичність. За часів Сталіна Лисенко втілював підтримку цього со-

Совети вимагають заведення цензури на Заході

Женева. — Під покрішкою боротьби проти "востної пропаганди" Совєтський Союз насправді хотів би, щоб на Заході заведено цензуру друку і слова та підпорядкування свободи таким поліційним чинникам, як це діється в Берліні. Валерія Зорін зголосив в минулий четвер на 17-членній Женевській конференції розроблення внесення, щоб прийняти міжнародну конвенцію, яка забороняла б і карала б "пропаганду війни". Роберт Дін відповів йому, що Америка ніякої такої пропаганди не веде і що всі політики та журналісти у світі повинні зберігати "самоконтроль", але ЗДА ніколи не погодяться на насильне спотування свободи слова, поминаючи, що переведення такого закону через американський Конгрес було б цілком неможливою річчю. Британський представник Джозеф Голдберг закинув Зорінові, що він намагався таким пропагандистським промовою тільки затягати конференцію і не допускати її до ділових нарад та радів узгалі, забувши про промову "Валерія Зоріна. Зорін вимагав між іншим — "заборонити" виступати проти таких "диспольнічних і незалежних" рухів, як на Кубі, в Південно-у світі повинні зберігати "самоконтроль", але ЗДА ніколи

У Сирії повернуть демократичне правління

Дамаск. — Військовий переворот з 28 березня ц. р. внаслідку якого арештовано президента д-ра Назема ель Кодзі, цілий уряд та військового лідера, що перевели були переворот у минулому вересні, відриваючи Сирію від державного зв'язку з Єгиптом, насправді не матиме довгобокс політичних наслідків — боляй покищо. Бунт так званих "військових старшин" в Алеппо переконав військову верхівку в Дамаску, що вона не може беззаперечно полагати на всі збройні сили і тої вони, хоч і здавали той бунт, проте погодилися на звільнення названого вгорі президента, міністрів і інших політиків, як теж на повернення відсутніх з своїх військових становищ військових

Пероністи заповідають боротьбу до кінця

Буенос Айрес. — Провідник аргентинських пероністів Діаго Вілья заявив представникам "Нью Йорк Таймс", Едвардові С. Біркові, що ним очолювана організація не піде на жадний компроміс і домагається, щоб вибрані пероністи під час виборів в дні 18-го березня могли і 17-денної конференції для справ розроблення, зокрема овесть делегат Валерія Зорін і американський Артур Дін

ЗДА й СССР ПРИВЕРНУЛИ СВОБОДУ РУХІВ ВІЙСЬКОВИХ МІСІЙ В НІМЕЧЧИНІ

Берлін. — Головний командант американських збройних сил в Європі ген. Брус Клерк і головний командант совєтських збройних сил в Східній Німеччині маршал Іван Конєв погодилися щодо взаємних військових місій, існуючих від кінця останньої війни в Потсдамі у Східному Берліні при совєтському командуванні і у Франкфурті в Західній Німеччині при американському командуванні. Ген. К. Клерк полетів з Гайдельбергу до Берліну і після короткої наради з марш. Конєвим обидва вони підписали документ, що функціонування обох місій має відбуватися на базі договору з 1947 року. В останньому часі обидві сторони одна другій робили різні пакости. Після того, як східно-німецька поліція остріляла військового авто американців у Східному Берліні, а совєтський командант відкинув американський протест, американська військова поліція асистувала всім совєтським військовикам у Франкфурті при кожному їх кроці. З черги більшовики оточили військовими стійками помешкання американських старшин в Потсдамі й строго обмежили їх свободу рухів. Англієць і французькі старшини в Потсдамі зберегли повну свободу рухів на території Східного Берліну. Телеріше звільнення того доб-

Бони протестує проти записування в ОН голосів Східної Німеччини

Об'єднані Нації. — Західні Німеччина заклала через свого обсерватора при Об'єднаних Націях Карла Гайрліха Кнапштайна протест в генерального секретаря У Тан та проти того, що У Тант у своєму офіційному відомленні до всіх членів Об'єднаних Націй про становище до проблеми автоатомої зброї — навіть також голос Східної Німеччини. Західно-німецький уряд твердить, що таке звертання уваги на становище східно-німецьких комуністів несправедливо винищує їх та робить вранження посереднього визнання їх, коли тим часом вони не мають права говорити не тільки в імені Німеччини, але й ніякої частини Німеччини. У Тант, пересилаючи те відомлення голові Комісії для справ розроблення, зазначив, що він залучає також голос одного "краю".

НЕРУ ОБГРАНИЧУВАЄ ПРЕМ'ЄРА ІНДІЇ

Нью Делі. — Конгресова партія, яка знову має більшість в новому індійському парламенті, одностайно обрала 72-літнього Джагдгарла Неру, прем'єра за весь час існування індійської держави, знову на прем'єра. Сам Неру був несправний на тому засіданні Конгресової фракції в індійському парламенті і тільки прислав туди свого діла, бо від чотирьох днів лежав хворий в ліжку. Президент Расардх Прасад формально доручить Неру сформувати новий уряд.

У СВІТІ

● Англіійський суд в Лондоні оприлюднив присуд суду призначений, за яким призначено до 107,600 відшкодування фабрики і суми від двох лондонських адвокатів, які поновили, що внаслідку скандалу у відомості цієї фабрики ведеться проти неї урядове судівство. Ця вистава вилася несправедливою і її газети її спростували, проте компанія заскаржила їх за наклеп. Апеляційний суд вирішив, що призначена сума відшкодування далеко перевищує дійсну шкоду.

● Ізраїльські власті дозволили друзині засудженого на смерті нациста Адольфа Айкама приїхати до Аргентини на 24 години до Єрусалиму на пошачення з своїм чоловіком. Вона не бачила його від близько двох років, відколи ізраїльські агенти схопили Айкама на вулиці в Аргентині й вивезли до Ізраїлю. Вера Айкама зможе побачитися з своїм чоловіком щойно після того, як Найвищий Суд ізраїль розглядає відкликання оборони Айкама, проголосивши своє рішення.

● У Женеві представники 17-денної конференції для справ розроблення, зокрема овесть делегат Валерія Зорін і американський Артур Дін прийняли 103 жінки різних національностей, між ними й гурт американок, які прийшли до колишнього палацу Ліви Нації задля підтримання "справ миру". Вони пред'явили меморіал, підписаний 50,000 особами, з домагами припинити ядерні детонації і розробити під міжнародною контролею. Ці жінки, в імені яких промовляла американка Фей Кноп, висловили невдоволення з приводу безуспішного ходу конференції розроблення.

● Ватиканське радіо, з очевидними натиском на голосну справу четвертого віска з ряду розводу фільмової актриси Елізабет Тейлор, натаврувало "жизнерний і дивацький" підхід до установи подружжя, що його дехто вважає за забаву, яку можна перенервати а закінчити відповідно до настрою. Італійська преса жові займається скандальною Елізабет Тейлор тому, що вона грає титулярно у фільмі "Клеопатра", що його накручують саме тепер в Італії. Італійська преса нагадує натаврувала Елізабет Тейлор, яка розбиває добрі подружжя і змінює чоловіків, — стверджує, що можна бути талановитою артисткою, але мати низьку особисту мораль.

В АМЕРИЦІ

● Недавно в Сенаті відбулася дебата про подорожі Президента і його дружини. Один сенатор нарікав на те, що Кеннеді подорожує більше, як його попередник в Білому Домі — Айсенавер, хоч Кеннеді під час виборчої кампанії закликав Айсенаверові те, що його часто немає в столиці. Сенатори домагалися збільшити число агентів, які пильнують членів родини Президента і його самого. Успіх пані Кеннеді в Індії варт того, щоб збільшити витрати на охорону мешканців Білого Дому. Девід сенатори побоювалися, чи маленська донька Президента має потребу

ОБ'ЄДНАНІ НАЦІЇ, АМЕРИКА І УКРАЇНА

(Закінчення із стор. 2-ої)

українські політичні акції в світі треба було б починати від інформації, хто такі українці, де вони живуть і чого хочуть. Так, на жаль, це не завжди було на довічу визвольної боротьби української нації за державну самостійність, яка, зрештою залишилася найважливішим елементом української сили.

Але значення ОН для української справи не тільки у формальній легітимізації українського імені в світі. Як згадали, ОН це великий міжнародний форум, на якому одне з центральних місць займає питання усамостворення незалежних народів. Хочині інтерес ОН обмежений рештками жертв західної колоніальної війни, факт, що ОН стоїть біля коліс нових націй чи відроджування старих, але поновлення народів, маса подальшій імплікації і для позаафриканських та позаамериканських народів. Бо там публічно делегації десятих на-

родів засуджують колоніалізм і поневолення інших, як ганьбу нашого сторіччя, вони рівночасно стверджують приреченість всяких колоніальних систем і перемогу тих, хто бореться за свободу. Нас часом хвилює, що все це спрямоване у сторону народів Азії чи Африки. Ясно, що чорна багря шкіри сьогодні є в моді в ОН. Але в ім'я правди: за останні роки, зокрема під час колоніальних дебатів в ОН, були численні виступи в обороні також народів Советського Союзу. Або скажимо інакше: кім же за останні роки виступав хто-небудь на будь-якому міжнародному форумі у справі народів СССР, отже й України, так, як це зробили, наприклад, Джон Діфенбекер чи Едлі Стівенсон?

Усі ці аргументи недвозначно відносять до питання, чи в українському національному інтересі посилення чи послаблення ролі і значення Об'єднаних Націй.

„НА ДАЛЕКІ ВЕСТИ“

Це ще не сьогодні і не завтра, бо завтра йдемо всі до Фешен Інституту на концерт „Кобзар“ — Кобзареві. Аж через тиждень відлітаємо з другим Миколою на „далекі весті“, тобто до міста Шикаго. Слава суміська молодь запросила туди наш Ансамбль, щоб ми трохи розвеселили громаду, виснажену великим постом і довгим годинним.

Так що летимо через тиждень, а вже тепер киби моторошно робиться... Бо ви знаєте, як то буде з цими літаками: щось-то вони останніми годинами не влітають в повітря, — щоб не вилетіти в літуні. Зокрема не мають чисті ті скажені суверени жети! Тож я кажу друзі мої, Миколо Василювину:

— Миколо, а може б ми не пускалися в дорогу дже-том, лише тям, нормальним літаком? Він і дешевше коштує, і довше ним поїдемо, більше світу побачимо...

А Микола каже: — Не гоноруйте ви мене, Іванко! Наші шановні партнерки — Іванна Конюха і Валя Калин помагають найновішою технікою, а ми, мужичи, будемо ззаду товарним вагоном тепітати! Не гарно!

От тобі й горе, що наше жіноцтво так відважне, бойове! Жінки-героїні, де-то-то. Минулого року писав колега Ростик Хом'як в англомовній „Свободі“, що є вже такі скитальські дівчата, що літають професійно, тобто працюють на літаках стюардессами. А від українки-стюардеси до українки-космонавта — один крок!

Крім розважального бізнесу, тягнуть мене туди, „на весті“, ще й інші справи. Ось недавно дістаю з Ши-

каго друкований комунікат, що там утворився ірландський Комітет Винни-ган, який, розуміється, приготував до друку пропам'ятну книгу п. з. „Винники й околиці“. Ну, а з Винником до Винника — пачкою докинеш! Сусіди ж! Зокрема ж у яскравий, позитивний день з нашої гори відомо існує фабрику тютюну, як на долоні.

Що мене особливо зацікавило в тому комунікаті, це те, що проф. д-р Ярослав Пастернак приготував для книги окрему статтю про археологію Винник, яка сягає в глибини кільканадцяти тисяч літ! А ділі — що поважну заступину матеріалів одержано

на мікрофільмах з відеоскопів архівів, і що там є такі відомості, „про які нам, у Винниках, колись навіть не снилось!“

Ця вістка просто мене зеклетризувала! Я пригадав собі, що в дніз мого дитинства в селі говорили, що котрийсь із моїх прапра-предків внорав був на полі, званім „Перегороддя“, боляку з золотими монетами, а потім так ретельно її закопав, що й сам не міг знайти. Розшуку кількох наступних генерацій, включно з моєю активною участю — не дали бажаних наслідків: скарб не віднайшовся.

От і прийшло мені на думку, чи немає якої згадки про цей пропавший клад у документах з відеоскопів архівів?.. А може там доктор Пастернак, розкопуючи глибини валів винницького городища, а з селі вписав нам за тую божівину, яку мій дальній предок так щасливо надіслав і так нещасливо загинув... Директор Петро Пуццоло сказав, що ошадність веде до багатства... То воно ні-

би й правда, але це доста довга дорога. Багатство без ошаджуваття — рігуди простіша. Треба лише знайти закопанний скарб, що його, у нашому дитинстві, всі ми колись шукали, і, як заважди, — надаремно...

Ярослав Кулинич, український кінооператор, виступить із своїм фільмом „Українці в Австралії“ для української громади в Вовффолі в суботу дня 7 квітня ц. р., о год 7.30 і в неділю дня 8 квітня ц. р. о год 4-й і 7-й. На додаток буде висвітлення фільмів із похорону сл. п. проф. Северина Левицького. Начального Пластуна Сірого Лева. Висвітлення фільмів відбудеться в залі „Дніпро“.

Ікер

Видавці журналів протестують проти збільшення поштових оплат

Вашингтон. — Голова Т-ва Видавців Магазинів Джан К. Герберт, зізнаючи в Сенатській Комісії, заявив, що збільшення поштових оплат на одного цента спричинить ліквідацію численних журналів. Герберт твердив, що періодичні видання, так звані магазини, вже тепер мусять боротися з великою конкуренцією телевізії, яка забирає їх оголошення. Герберт апелював до членів Комісії „не зазішувати ще більше каміня на ший видавців журналів“. Палата вже прийняла проєкт збільшити поштові оплати, що дало б державній скарбниці прибутків на \$691 мільйон річно. Тепер оплати за переписку журналів виносять по \$1 від примірника, а від 1-го

липеня 1962-го року вона мала б бути збільшена 1/2¢, а від 1-го липня 1963-го року ще на 1/2¢. Деякі родини премуєрують по кілька журналів, і коли журнали подорожчають, то ті родини перестають бути передплатниками. Інший свідок зізнав, що в 1960-му році журналі-виплатили \$100 мільйонів за поштові пересилки, \$25 мільйонів федерально-го податку і \$25 мільйонів мали прибутків. З того виходить, що уряд мав на п'ять разів більший прибуток від журналів, як їх видавці.

Голова фермерської організації Нешенел Грендж Гершел Д. Носом домагається, щоб уряд скасував заборону продавати збіжжя комуністичному Китаю.

„ОВНІМІТЕСЯ, ВРАТИ МОЇ, МОЮ ВАС, ВЛАГАЮ!“
(З „Послання“ — Т. Шевченка)

До мертвих і живих і ненароджених Земляків...
„ПОСЛАНІЄ“ — почуємо ВПЕРШЕ

вже в найближчу НЕДІЛЮ, 8-го КВІТНЯ 1962 р.

в програмі КОНЦЕРТУ

філадельфійського хору „КОБЗАР“,

під керівництвом д-ра А. Рудницького

КОБЗАРЕВІ

ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ: год. 7:30 вечора,

зала ФІШЕН ІНСТИТУТ (225 W. 24th вул.) в НЬО ЙОРКУ.

КВИТКИ НУМЕРОВАНІ в цінах: \$1.50, \$2.00, \$2.50

ЗАПАС КВИТКІВ СИЛЬНО МЕНШАЄ З КОЖНИМ ДНЕМ!

Зовсім безінтересно радимо Вам мати квиток в кишені вже перед концертом.

Просимо кликати зараз до: „АРКІ“ (GR 3-3550) — або: ЕКО (AL 4-0888) — СУРМА (GR 7-0729).

FINANCIAL

ЗВІЙШЕНІ ДИВІДЕНДИ!

4%

річно

КРЕДИТОВАНЕ,

АБО ПЛАТНЕ

2 РАЗИ В РІК.

Починаючи 1-го липня 1960 р.

- Ошадності, забезпечені до \$10,000.
- Гроші, одержані до 15-го КВІТНЯ 1962 року, будуть процентувати нові дивіденди від 1-го КВІТНЯ.
- Радо приймемо нові конта, від \$1.00 вгору.

IRVING SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

126 MARKET ST. (бл. MAIN) PATERSON, N. J.

Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ї рано до 3-ї по полудні.

Також у П'ЯТНИЦІ — від 6-ї до 8-ї вечора

ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ:

ОШАДНОСТЕВІ КОНТА — РІЗДВЯНІ ОШАДНОСТІ — ВАКАЦІЙНІ — ГІПОТЕЧНІ ПОЗИКИ — ПОЗИКИ НА ПОДПИСАННЯ ДОМУ — ПОДРОЖНІ ЧЕКИ — ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗ — ПРИЙМАННЯ РАХУНКІВ ЗА ГАЗ, ЕЛЕКТРИКУ І ТЕЛЕФОН — ВІННЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ.

Увага! ШИКАГО, Ілл. Увага!

Заходом УЗХ, 12-й Відділ, ШИКАГО, у п'ятницю, 13-го квітня 1962 р.

в год. 7:30 вечора в аудиторії Школи св. о. Миколая — Райс і Левит буде висвітлений ФІЛЬМ

„СЬОГОДНІ В УКРАЇНІ“

Фільм висвітлить панна МАРУСЯ ПОПОВИЧ, з Клівленду, що недавно повернулася з подорожі по Україні.

Проситься все Українське Громадянство міста Шикаго та Околиці до численної співучасті.

Українське Лікарське Т-во Північної Америки — Відділ Метрополіти Нью Йорк

повідомляє, що

СХОДИНИ ЧЛЕНІВ

з рефератом д-ра Б. ФІЛИПЧАКА на тему: „ЖОВЧЕВА ДІСКІНЕЗІЯ“

відбудеться

в суботу 21-го квітня 1962 р.

в год. 8:30 веч в залі Т-ва „СІЧ“

506 18th Ave (при 12-ї вул.), NEWARK, New Jersey

ПІСЛЯ СХОДИН ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ.

Просимо прийти з Родинами.

За Управу Відліу:

Д-р Богдан ШЕВЧУЧАК голова Д-р Роман КИСЛЕВСЬКИЙ секретар

ПАРОХІЯ св. ВОЛОДИМИРА

В ГЕМСТЕДІ, Лонг Айленд

— влаштовує —

ЦІКАВУ УКРАЇНСЬКУ ІМПРЕЗУ

„Спомини про Україну“

В НЕДІЛЮ, 8-го КВІТНЯ 1962 р.

о год. 3-й по пол.

в аудиторії школи Uniondale (L.I.) High School.

КОМІТЕТ БУДОВИ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

ДЖЕРЗІ СІТІ

— влаштовує —

в неділю, 6-го травня 1962 року

СВЯЧЕНЕ

в малій залі УНДому — Філі Ст. і Окленд Аве.

В мистецькій частині виступ Миколи ПОНЕДІШКА та гагілки у виконанні Куреня Юначок з Джерзі Сіті.

Вступ: \$3.00; Діти: \$1.50 Початок: год. 4:00 по пол.

ДОХІД З ІМПРЕЗИ ПРИЗНАЧЕНИЙ НА БУДОВУ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСА ШЕВЧЕНКА У ВАШІНГТОНІ, Д. К.

S. HUROC

— presents —

ПЕРШИЙ РАЗ В АМЕРИЦІ

АНСАМБЛЬ УКРАЇНСЬКИХ ТАНЦЮРИСТІВ

METROPOLITAN OPERA HOUSE

ТІЛЬКИ ТРИ ТИЖНІ!

Від 24 КВІТНЯ до 12 ТРАВНЯ вкл.

Три спектаклі суботніх вечорів, 28 квітня.

5 і 12 травня, два спектаклі недільних 29 квітня і 6 травня.



„Ансамбль Українських Танцюристів“ під керівництвом Павла ВІРЬСЬКОГО складається із 100 осіб і симфонічної оркестри. Він придає світову славу своєму блискучою віртуозності, хвилюючою швидкістю темпу, акробатичною спритністю танцюристів та чарівною красою танцюристів. „Ансамбль Українських Танцюристів“ вважається одним із найкращих з мистецтва танців. Цей ансамбль тричі лауреатом НАРМІ та двічі ЛОНДОН.

— В НЕДІЛЮ ТА ПОНЕДІЛОК ВЕЧІРНИХ ВИСТАВ НЕМАЄ. —

ЦІНА КВИТКІВ: Веч. партер і ложі \$8.00; „дресс сиріл“ \$6.00 і \$5.00; балкон \$5.00, \$4.00 і \$3.00; „фемілі сиріл“ \$3.00 і \$2.00. Вдень партер та ложі \$6.00, „дресс сиріл“ \$5.00 і \$4.00; балкон \$4.00 і \$3.00; „фемілі сиріл“ \$3.00 і \$2.00. Замовлення на квитки прийматимуть також через пошту. Пришліть Ваше замовлення на квитки з поштовим переказом або чеком із повертою з Вашого адресу з маркою на поштову адресу:

HUROC CONCERTS, Inc., 730 — 5th Avenue, NEW YORK 19, N. Y.

Box Office open now at the METROPOLITAN OPERA HOUSE.

ПРАЦЯ

Потрібно

РОБІТНИКІВ
ДО ЗАГАЛЬНОЇ ПРАЦІ
на Союзівці.

ТАКОЖ

ПЕНАРЯ І БАРТЕНДЕРА

Голоситесь:

UKRAINIAN NAT. ASS'N. ESTATE
Kerhonkson, N. Y.письменно або телефонічно:
Kerhonkson 5641

RESTAURANTS

ПІД НОВИМ ЗАРЯДОМ

Choy's

— EDDIE CHINS —

новий власник.

Даром доставка

до дому

Доставляємо гарячі хінські

трапи до дому або відвідайте

наш чудовий ресторан.

Ave. U & East 66th St.

RN 3-7131-2 В'їзд

Безплатне паркування.

MISCELLANEOUS

DANILLO HAIR STYLISTS

Спеціаліст тривкої ондуляції.

Всі проблеми волосся. Також

експерт фарбування. Укладання

зачісок і витинання волосся.

16 West 57th Street

NEW YORK CITY

Tel.: CI 5-3385

МАЙЖЕ НОВИЙ ОДЯГ

ВИПРОДАЖ

відповідний на весняку

до Європи.

Купуйте з турботою, нові для

чоловіків, жінок та дітей.

Нечувано низькі ціни.

ЗОВСІМ НОВІ

ЧОЛОВІЧІ УБРАННЯ

\$20 і більше \$20 і більше

Ужиків убрання від \$8.00.

Штани, 100% вовна ... \$4.00

Зимові плащі від ... \$8.00

Жіночі сукні від ... \$5.00

Жіночі костюми ... \$5.00

Вовняні спідниці ... \$1.50

Дитячі сукні від ... \$1.00

Навіл, блузки і комб. ... \$1.00

Переконайтеся самі, без будь-

якого зобов'язання.

Відкрито: від 10 ранно до 7

веч., від пон. до суботи, вкл.

Ssabadi de Lux

1575 3rd Avenue

(bet.) 88th & 89th Streets

New York City — TR 6-7460

OZONE PARK — \$34,500

Ricardo Homes

Новий, солідний, мурований

2-поверховий "custom" дім, 5 і

5 кімн. + ванна. Відпочинко-

ва кімната, 3 1/2 ліжниць, гара-

ж і парк, площа, газ, огоро-

ження гар. зоною, заливний

бойлер і водопровід, праль-

ня з сушарною, 2 машини до

миття посуду, москитні рури,

каналізація, цикл, загорода

і цемент, веранда позаду, пов-

ністю відокремлено, проти-

заукова ізоляція між повер-

хами.

ТАКОЖ

3 дні з апартамент.

для професіоналів,

крок до сабою.

Model: 110-05 Rockaway Blvd.

Agent на місці

Michigan 1-3321

Virginia 3-5777

FINANCIAL

Шліть гроші

до Краю

ПОВНА ГАРАНТІЯ.

БЕЗ ВІДТЯГНЕНЬ.

ПОВІДКИ ВІДВОРЦЯ.

Ставка:

9 РУБ./ПВ за \$10

Оплата: до \$30.00 — \$3.00

понад \$30.00 — 10%

Доціль: Департамент Банків

і забезпечен.

Бондована на \$20,000.00.

Спеціалісти від 1947 р.

GRAMERCY — Dept. F

744 Broad St., Suite 925

Newark, New Jersey

PARCEL DEPARTMENT

118 E. 28th St., Suite 906

New York 16, N. Y.

N. Y. Telephone: MU 9-0598

Відкрито:

Щоденно: 9-5:30; Суб.: 10-1

В неділю — закрито.

ОГОЛОШЕННЯ

ВІДІЛІВ

Українського Народного

Союзу

НЕДІЛЯ,

8-го КВІТНЯ 1992:

W/ KPS RARRF, Pa. — Місця

Збори В-ва св. І. Христопол.

Відд. 223, в церковній залі

гного-нат. переклад. ас. Пет

ра і Павла, (p/c N. P. R. R.

Chester St.), по Стівен Ро-

жді. Присутність всіх членів

привітати. — Управа.

ВІСНОВОК.

10-го КВІТНЯ 1992:

МІСЦЕВІ ВІСНОВКИ. Н. Дж. — Місця

Збори Т-ва „Згода“, Відд.

272, в церковній залі, при 39

Гаррісон Пл. в Ірвінгтоні, Н.

Дж., в год. 7:30 веч. — При

цьому повідомляємо членів,

що новою секретаркою Відд.

стала Марія Кушнір, якої ад-

реса: 30 Hightower Ave., East

Orange, N. J. Tel.: OR 7-2312.

Присутність до неї звертатися у

всіх союзових справах та й

вислати вкладки. Постійні

Місяця Збори будуть відбува-

тися кожного другого вісьмі-

тка, у вище поданому примі-

щенні. — М. Кондрат, преде-

Марія Кушнір, секр.

ПОШУКУЄТЬСЯ

КАТОЛИЧКИ РОДИН

що перейшли б опіку

НАД КАТОЛИЧКИМИ

СИРОТАМИ

По інформації телефонуйте на:

OR 7-5000

Extension 6 або 7

Купуйте в підприємстві,

що оголошуються

в „Свободі“

МУЗИЧНІ ТВОРИ

ОЛЕКСАНДРА

КОШИЦЯ

Народні та історичні пісні

східних, чоловічі і жіночі

твори.

Повна посмертна редакція

за три збірки ціна лише \$3.50

Замовлення платі

8 V O B O D A

P.O. BOX 346

JERSEY CITY, N. J.

Yorkville's — приємне місце зустрічей

НАЙКРАЩА

БВРОНІВСЬКА

БУХНЯ

Шоломіно вчора:

ТАНЦІ

І ПРОГРАМА

Nick Aversano і його

оркестра, Philip Vic-

tor, віртуоз акордіон

та відомі співачка

Sigrid і баритон Jay

Gaunior.

За РЕЗЕРВАЦІЮ прошу

телефонувати:

AT 9-8230

і питатися за BETTY.

ХАРЧЕВІ ПОСІЛКИ — ПОМІЧ НА

Великодні Свята

в 25 днів до СССР. — 44 ф. посилка за \$45.00.

Найкращі рекомендації нашої виспелкової фірми. Тисячі

постійних клієнтів з усіх штатів Америки.

Без інформації телефонічно:

80 EAST 7th STREET — NEW YORK 3, N. Y.

MERCURY PARCEL TRADING CORP.

OR 4-3930

PACKAGES SERVICE

COSMOS PARCELS EXPRESS Corp.

(LICENSED by VNESHPOSILTORGH)

Ввічливо повідомляємо всіх наших давніх клі-

єнтів і багатьох нових що тепер висилають через на-

шу фірму, що доставля пакунків до СССР продов-

жуватися.

Масо уповноваження ВНЕШПОСИЛОТОРГУ

продовжувати висилку пакунків, за які ми гаран-

туємо доставку і то дуже шкору.

Всі наші відділи мають великий вибір товарів

(текстильні, шкіра і т. д.), по дуже сприятливих

цінах. Наші відділи, подані внизу, дають найліп-

шу обслугову та спеціальну увагу до кожного клі-

єнта.

NEW YORK 3, N. Y. — 39 Second Ave. Phone AL 4-5456

BROOKLYN 11, N. Y. — 370 Union Ave. EV 4-4952

BROOKLYN 7, N. Y. — 600 Sutter Ave. DI 5-8808

PATERSON 1, N. J. — 99 Main Street MU 4-4619

VINELAND, N. J. — West Landis Ave. (Gr. Orth. Club Bldg.)

Відділ у Vineland відчинений тільки у п'ятниц. суб. і неділі.

LAKEWOOD, N. J. — 126 — 4th Street FO 3-8569

NEW HAVEN, Conn. — 6 Day Street LO 2-1446

PITTSBURGH 3, Pa. — 1015 E. Carson St. HU 1-2750

CLEVELAND 13, Ohio — 904 Literary Road TO 1-1068

WORCESTER, Mass. — 174 Millbury St. SW 8-2868

HAMTRAMCK, Mich. — 11333 Jos. Campau TO 7-1575

CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Ave. BR 8-6966

CHICAGO 8, Ill. — 3212 S. Halsted Street WA 5-2737

SAN FRANCISCO, Cal. — 2076 Sutter Street FI 6-1571

NEWARK 3, N. J. — 428 Springfield Ave. BI 3-1797

PHILADELPHIA 23, Pa. — 530 W. Girard Ave. PO 5-5892

WATERBURY, Conn. — 6 John Street PL 6-2266

GRAND RAPIDS, Mich. — 606 Bridge St. N. W. OL 8-6756

DETROIT, Mich. — 7300 Michigan Avenue VI 1-5355

PASSAIC, N. J. — 176 Market Street GR 2-6387

ATHOL, Mass. — 61 Mt. Pleasant Street CH 9-6245

LOS ANGELES 22, Calif. — 960 So. Atlantic Blvd. AN 1-2994

BOSTON 18, Mass. — 271 Shawmut Avenue LI 2-1767

BUFFALO 6, N. Y. — 332 Fillmore Avenue TL 6-2674

HARTFORD, Conn. — 132 Franklin Avenue CH 6-4724

BUSINESS OPPORTUNITY

КЕТСКІ ГОТЕЛЬ

з м. від „Союзівки“.

при US 209, Kerhonkson, N. Y.

30 гостинних кімнат, ідеальні,

кухня, прибіл. 35 акр. землі. Іде-

альне для родин, або організа-

цій. Продається з втратою за

\$18,500. — Телефонуйте: M. I.

Frank at 914 NA 3-8420, вечором.

REAL ESTATE

ASTORIA

2-род., ДІМ, близько сабою,

4 1/2 кімнат і 2 ванни.

Річний прихід \$2,500; ціна —

\$23,150

LOEB HOLDING CORP.

22-40 31st Street, Astoria, L.I.

(крок від Ditmars Sta.)

Astoria 8-9200

BRONX,

біля Зоопарку.

7-род., модерний ДІМ, з 4 гара-

жами, відокремлений, брасові

рури. Телефон власника:

WA 6-4777

ДОМИ НА ПРОДАЖ

2-род., 14 кімнат, сад, гараж,

недалеко Зоопарку. \$19,000.

Готівки \$4,000.

2-род., з гротескним сад, га-

раж. Ціна \$28,000. Готівки

\$7,000.

8-мешканний, біля Зоопарку.

Ціна \$28,000.

9-мешканний, з крамницею

на Amsterdam Ave., 146 ву-

лиця, за \$30,000. Готівки

\$9,000. Чистого доходу на

рік \$2,500.

25-мешканний на 136 вул. з

Бродвею за \$87,000. Готів-

ки \$22,000. Чистого доходу

на рік \$3,000.

С БАГАТО ІНШИХ ДОМІВ

DRUBA REALTY CORP.

3450 Broadway, N.Y.C.

(між 140-141 вулицями)

AU 1-0194 or WA 6-4777

2-пов. "frame" БУДИНОК

з 3-ма льокаторами

і крамниця зі спортивним при-

ладом. Добрий прихід. Добре

купно.

Dolgeville, N. Y.

За інформаціями клієнти:

LO 9-2214 — NYCITY

SUNNYWOOD HOMES

Нові 2-род. і блок. Огляньте дім

в буд. Огляньте дім

49th Street at 47th Avenue

2 блочки до IRT Bus Station.

EX 2-9616

веч. ES 2-8365.

НА ВЕСНУ

ДО СТАРОГО КРАЮ

3/4 BATTERY

внїжджас